

# 樹 仁 簡 訊

Shue Yan  
Newsletter

HKSJU Shue Yan Newsletter | 香港樹仁大學 樹仁簡訊



Nov and Dec 2022 Issue  
二零二二年十一月及十二月號

Norman CHAN:  
The thirst for knowledge a key  
quality in an era of change  
陳德霖：求知慾助適應時代變化



研究成就 - 全球前 2% 頂尖科學家排名榜  
Research Excellence –  
World Top 2% Scientists

樹仁1084名畢業生邁進人生新階段  
Congratulations to our 1084 graduates  
in 2022

## 48th Graduation Ceremony 第四十八屆畢業典禮

- 03 Dr. CHAN Tak-lam Norman received honorary degrees in the 48th Graduation Ceremony  
陳德霖獲仁大頒授榮譽博士學位
- 06 Norman CHAN: The thirst for knowledge  
a key quality in an era of change  
陳德霖：求知慾助適應時代變化
- 09 Citation: Dr. Norman CHAN Tak-lam  
Doctor of Business Administration,  
honoris causa 陳德霖贊辭全文
- 11 Congratulations to our 1084 graduates in 2022  
樹仁1084名畢業生邁進人生新階段
- 13 第四十八屆畢業典禮圖輯

## Students' Achievements 學生成就

- 16 FinTech Students Won the Championship of  
Hong Kong Undergraduate Financial Plan-  
ners of the Year Award 2022
- 17 樹仁運動員大專水運會奪得佳績

## Events 仁大動態

- 18 仁大資訊日2022  
培養敢創新承擔學生
- 24 仁大運動代表隊宣誓典禮
- 34 第二屆全港中學生商業計劃書比賽總決賽  
於仁大圓滿舉行

## Research 學術研究

- 14 Research Excellence – World Top 2% Scientists  
研究成就 - 全球前 2% 頂尖科學家排名榜

## SYU Updates 樹仁動態

- 21 「良師益友計劃」進入全新里程碑 加強師友關係
- 42 精明投資策略工作坊  
讓學生掌握理財策劃 做個精明投資者

## Departments 學系焦點

- 26 新傳系開展學術研究項目  
探討中華武術與體育文化傳播
- 29 BA Department Academic Week 2022:  
Industry 5.0
- 32 HKSJU Children's Literature Seminar
- 36 仁大辦香港流行歌詞講座  
研古文承傳、身份認同

## Around the Campus 校園紀事

- 37 樹仁盃各項賽事冠軍出爐
- 39 體育部籌組樹仁龍舟隊及長跑隊

## Dr. CHAN Tak-lam Norman received honorary degrees in the 48th Graduation Ceremony

An honorary degree was conferred on the former Chief Executive of Hong Kong Monetary Authority (HKMA) Dr. CHAN Tak-lam Norman in the 48th graduation ceremony at Hong Kong Shue Yan University (HKSJU).



*The Doctor of Business Administration, honoris causa, was conferred on former Chief Executive of Hong Kong Monetary Authority (HKMA) Dr. CHAN Tak-lam Norman.*

The honorary degree conferment ceremony was held in Lady Lily Shaw Hall on 5th December 2022. Professor Catherine SUN Tien-lun, Senior Vice President of HKSJU, presented the candidate and Professor HU Yao-su, Provost of HKSJU, conferred the degree.

Professor CHEUNG Yuet-wah, Head of the Department of Sociology and Distinguished Professor, read the citation which attributed the success of Dr. CHAN to his education and vision. Prof. CHEUNG said sociology aims to widen students' horizons to look beyond common sense and understand social reality. It provides multiple sociological perspectives and methodologies for the analysis of social phenomena. Dr. CHAN, who chose sociology as his major in his undergraduate study, was an excellent example of how sociology and liberal arts education can prepare one for a distinguished career in the highly specialised fields of monetary management, reserve management and banking supervision. Prof. CHEUNG said Dr. CHAN's education path mirrors Shue Yan University's present strategic goal of reinventing liberal arts education in the digital era.

The citation reads Dr. CHAN, Chairman of the Board of Trustees of Chung Chi College of the Chinese

University of Hong Kong, his alma mater, suggested 12 Chinese characters to represent the essence of the ideal personality that university education should seek to promote, which are: "Academic and Athletic Excellence (文武雙全)", "Ethics and Intellect (德才兼備)", and "Spiritual Enhancement (靈性修為)". The framework for university non-formal education resonates with Shue Yan's mission "to enable students to cultivate a whole, balanced personality including moral character and to realize their full potential as individuals, as scholars and as good citizens". The inculcation of these qualities in young people is sorely needed in Hong Kong today, Prof. CHEUNG said.

In his acceptance speech, Dr. CHAN said he is greatly honoured to receive the degree. He added it is no easy task to put into practice the ideals and words of wisdom encapsulated in the 12 Chinese characters. In addition to investing more resources and improving the accompanying hardware and software, there is also a need to slowly change the mindset of students, parents, teaching staff and members of society. Rather than look at it merely as a training center churning out degrees and professional qualifications, a university as an institute of higher education should elevate itself into a platform for nurturing "intellectuals", who have strong moral





From left to right: Dr. Kaman LEE, Dr. CHEUNG Yuet-wah, Professor Catherine SUN Tien-lun, Mr. Steven LOKE, Mr. WOO Kwok-hing, Mr. Kenneth TING, Dr. Norman CHAN Tak-lam, Professor HU Yao-su, Dr. HU Fai-chung, Professor Selina CHAN Ching, Ms. Andrea HOPE, Dr. LEE Shu-kam.



Norman CHAN hopes young people are motivated and self-demanding.

foundations and care about both society and country. If this can be successfully achieved, Hong Kong will have a much brighter future, he said.

Dr. CHAN offered his own recommendations to the education of Hong Kong. Regarding the medium of instruction, he suggested that while classes may be conducted in English or Chinese, key vocabulary, geographical terms and personal names in Hong Kong's textbooks should be rendered in a bilingual format. Teachers should also use the bilingual method of teaching in the classroom. He insisted Hong Kong has been, and continues to be, an East-West meeting point for trade and cultural exchanges. It is of paramount importance that Hong Kong people should have a good command of both Chinese and English. This is a matter concerning not only the city's competitiveness, but also, like a cornerstone, underpinning the long-term stability and sustainability of "One Country, Two Systems", Dr. CHAN said.

Dr. CHAN added that while modern societies are extremely complex and diverse, different teaching modes can fulfil different needs in society. However, he suggested that the global rankings of universities have placed an overtly heavy focus on research output rather than teaching quality and the cultivation of good character traits. In order not to deprive students of the benefits of a quality education and positive learning experience, universities need to find a balance and avoid placing too much emphasis on research and publications alone in their pursuit of higher international rankings.



Dr. Norman CHAN Tak-lam (Left) and Mr. Kenneth TING.



From left to right: Professor Selina CHAN Ching, Dr. Norman CHAN Tak-lam and Dr. CHEUNG Yuet-wah.



## 陳德霖獲仁大頒授榮譽博士學位

金管局前總裁陳德霖，在香港樹仁大學第48屆畢業典禮，獲頒授榮譽工商管理學博士學位，表揚他對香港金融制度的發展有巨大貢獻，並為推動博雅教育的價值不遺餘力。



金管局前總裁陳德霖獲頒授榮譽工商管理學博士學位。

榮譽博士學位頒授儀式在2022年12月5日，於香港樹仁大學邵美珍堂舉行，由首席副校長孫天倫教授宣讀名單，學務副校監胡耀蘇教授頒授學位。

社會學系系主任、卓越教授張越華博士宣讀陳德霖的贊辭時表示，社會學能驅使學生追求批判性思維，也促使學生立志投身改善社會，陳德霖的成就明顯是極佳例子，印證社會學及博雅教育如何培育學生，使他在金融管理、外匯儲備管理和銀行監管這些極專門的範疇亦能成功發揮。樹仁大學正尋求在數碼年代重塑博雅教育，陳德霖過往所受的培育，可說是仁大這個策略性目標的映照。

贊辭中續指，身兼香港中文大學崇基學院校董會主席的陳德霖，提出以「文武雙全」、「德才兼備」、「靈性修為」十二個字代表大學教育推動追求理想人格的精粹。陳德霖用於大學非正式教育的十二字框架，恰恰與樹仁大學的使命不謀而合。樹仁大學的宗旨是「幫助學生培育整全、均衡及具德性的品格，充分發揮作為個人、學者及良好公民的潛能。」在今日香港，向年輕人灌輸這些素養正是刻不容緩。

陳德霖致謝辭表示，對獲得仁大頒發榮譽博士學位感到榮幸。他同時指出，要落實「文武雙全，德才兼備，靈性修為」十二字真言並不容易，除了要多投入資源，提升硬件和軟件的配套，亦要慢慢改變同學、家長、教職員和社會人士的思維，從大學只提供大學學位和專業資格的培訓中心，提升為能培育良好品德，關心社會和有國家情操的「知識份子」的高等學府，如能成功落實，香港的前途會更亮麗。

陳德霖提出對香港教育的建議，例如在教學語文方面，無論以英文或中文教學，香港的教科書在重要詞彙、地名、人名以中英文雙語對照，老師講解時亦應該以雙語對照。他解釋香港是國際城市，過去百多年直至現在都是東西商貿和文化的交匯點，香港人能夠掌握中、英文雙語極端重要，不單牽涉香港競爭力的問題，更是「一國兩制」繁榮安定的基石。

另外，陳德霖認為現代社會非常複雜和多元化，不同類型的教學方式，會滿足不同需要。他表示國際上的大學排行榜，很大程度是偏向於研究成果多於教學質素和品格培養，辦學要小心取得平衡，不要為追求國際高排名，偏重研究和出版而忽略教學質素和體驗。



仁大榮譽工商管理學博士陳德霖（前排中）與仁大管理層成員合照。

**Norman CHAN:**  
**The thirst for knowledge a key**  
**quality in an era of change**

Following a decade-long tenure to lead the de facto central bank in Hong Kong, Norman CHAN, the former Chief Executive of Hong Kong Monetary Authority, chose to embrace technology after his retirement by setting up his own fintech firm.



*Norman Chan still keeps his appetite to learn as it helps him adapt to change.*

In an interview with Shue Yan Newsletter, Norman CHAN said he believes university education is not only about transforming students through knowledge, but it is equally important to prepare them with the right manners of conducting oneself. In an era of change, a bright future is awaiting those who are both open-minded and self-demanding.

In 1976, Shue Yan College was first registered as a tertiary institution in Hong Kong. The same year CHAN earned his degree in sociology at the Chinese University of Hong Kong and joined the civil service as an administrative officer. Working as a Private Secretary to then Governor Sir Edward Youde, CHAN crossed paths with Dr. Henry HU Hung-lick and Dr. CHUNG Chi-yung in the early days of Shue Yan, when the two founders discussed the matters of founding the university with the government.

Decades later, Shue Yan became the city's first private university. CHAN said he has always held our founders in high regard for the way they uphold their values in education under resource constraints, and he is honoured to receive the Degree of Doctor of

Business Administration, honoris causa from Hong Kong Shue Yan University.

CHAN believed private universities are not necessarily inferior to their public counterparts. "Look at the Ivy League schools in the United States – the best among them are all private institutions," he said. "The question that people should perhaps be asking is what makes a good university."

Be it private or public, one thing that concerns the former central banker is the tertiary sector's obsessions towards rankings. "Naturally rankings are important metrics to address research quality and academic standard. But on the other hand, traditional Confucian virtues that are especially core to universities in the east, such as 'keeping within the bounds of propriety' (CUHK motto) or 'cultivating virtues of benevolence' (HKSYU motto), are never addressed in those rankings." He stressed it is just as important to prepare university students with the right manners of conducting oneself. "An evil genius is always going to be more dangerous to the society."

CHAN sees university students as intellectuals





*Norman Chan is honoured to receive the Degree of Doctor of Business Administration, honoris causa from Hong Kong Shue Yan University.*

embedded with qualities such as self-demanding and a sense of responsibility towards the society. “One does not deserve to be called an intellectual if he or she cannot keep within the bounds of propriety or cultivate virtues of benevolence,” he said, making references to the mottos. It does not necessarily mean rolling back the clock to learn Confucian classics such as the Book of Rites, but he believed universities need to put in more efforts creating an environment favourable to students learning manners and virtues. While circumstances vary in different institutions, it shall be up to the universities to pan out the details.

The motto of Shue Yan University – cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge – reflects our founders’ ideas of seeking to nurture learned and capable students while committing to cultivating the young into men of honour. The pursuit of education that promotes benevolence is the first and foremost. Such idea is echoed by CHAN. “Once you step into a university, you are in a brave new world and that is where you shape your personality,” he said. “One will need to keep up with the times in the pursuit of knowledge. What has never changed is the way we learn to behave and the manners of conducting oneself, for which there is only one question to ask: what kind of person do you aspire to become?”

CHAN said this is neither a subject of science nor an academic discipline. “It is something in our roots, our tradition. For example, in China we have Confucian values to follow, and at the center of that is benevolence.” Just like the teachings of Confucius were exemplified in the Master’s interactions with followers, university students today could also build their values and manners through interactions in the campus. “For instance, we know we will be fined \$1,500 for littering in public. But a person of proper

values and manners would not litter even if no one sees it. He or she will probably stop others from doing that.”

Against the backdrop of a fast-changing global environment, CHAN’s advice to young people is to strive to become the best version of yourself. “Fintech was probably unheard of a decade or two ago. I began to encourage the development of fintech a few years ago and set up my own fintech company after retirement. The classrooms did not teach us about all these and you have to learn them by yourself.”

Looking back at a successful career that spanned over four decades, CHAN said the most important things are the thirst for knowledge and the willingness to learn. “Curiosity is the mother of knowledge. Asking ‘why’ is the key to almost everything,” he said. “When your knowledge grows, you will get refreshed from time to time.”

He added that one can never learn enough in the four years at university. “Some people would find it easier to switch careers than others after they graduate. The reason is rather simple: If you have a curious mind, you are more capable to get a grip on areas you are not familiar with and that would not go unnoticed by your future employee.”

CHAN encouraged young people to get prepared for future opportunities and act like a sponge when it comes to each new experience. The last thing they should do is to learn for the sake of material returns. He believed forging a successful career is no different from walking up the stairs in a building. “All you need to walk upstairs is muscular strength, good coordination and balance. If you do not prepare yourself for any of these, you can hardly go up without taking an elevator.”



## 陳德霖：求知慾助適應時代變化

陳德霖接受《樹仁簡訊》專訪時分享成功之道，認為活在時代變化之中，大學「教做人」和「傳知識」同樣重要；大學生處世心態舉足輕重，凡事對自己有要求，時刻保持求知慾，有助應對未知機遇。

1976年，樹仁書院正式註冊為專上學院，定名樹仁學院；同期在中文大學社會學系畢業的陳德霖，投身政府的政務職系。陳德霖回憶當年擔任前港督尤德爵士的私人秘書，見證胡鴻烈博士及鍾期榮博士，代表樹仁與政府部門商討辦學事宜，屬自己與樹仁交往的「起點」。時隔近半世紀，樹仁獲正名本港首間私立大學。陳德霖認為樹仁在相當有限的資源下，成功實踐高尚的辦學理念值得欽佩，亦對自己獲仁大頒授榮譽工商管理學博士學位感到榮幸。

「美國最好的常春藤大學都是私立，不代表公立好過私立。」陳德霖表示本地公私立大學的資源當然有所不同，但大眾應該要問「怎樣做才是一間好大學」。他又提及大學的發展重點，「無論公立或私立也好，我個人意見，有少許把國際排名過份重視。不是不重視國際排名，要記住排名通常視乎『博物』、『研究』、『論文』或國際參與程度，但在一個東方中國的傳統社會，你看到的校訓都是『博文』然後『約禮』。」他指出樹仁校訓都是「敦仁博物」，即是代表並非只傳授知識，但在國際排名的評估制度上，「敦仁」等傳統儒家文化本質或未納入考慮之列。他表示要留心「做人」與傳授知識一樣重要，「學懂很多知識卻做了一個壞人，對社會造成的破壞更大。」

「無法敦仁或約禮，你便不配當上知識份子。」陳德霖以「知識份子」形容大學生，指出「知識份子」的意義較「讀書人」為闊，除了知識廣博之外，還要有「對自己有要求」和「對社會有責任」的質素。他認為大學在「做人」方面要加大力度，但並非透過加強教導儒家經典《禮記》，反而是在教材或學生活動上營造一種氣氛，屬於「靈性修為」的推廣，增加學習正確價值觀的機會。他相信每間學院的文化、設施、學生也不同，各校可按自身情況去實行細節，深信有心做必事成。

香港樹仁大學一直秉持校訓「敦仁博物」的精神，推行仁者教育，在培育學生擁有卓越知識及技能的同時，也成為仁人君子。「敦仁」是先於「博物」，這表示對良好人格培養的重視。陳德霖同意辦大學除了傳授知識，就是要教「做人」，而在人格形成的過程中，大學的角色很重要。他解釋中小學階段的授課模式較高壓，學生往往被動地急灌知識和強記書本，以應付各種公開試，而大學則屬於「勇敢新世界」(Brave New World)，不再單純為應付考試而讀書，學生有更大自主發揮空間，「大學生核心價值是追求知識，是沒有盡頭的過程，自古以來都沒有分別，但現時科技正在急劇轉變中，所以大學轉授的知識亦要與時俱進，但學做人方面則從來沒有改變，主要是要問自己想做什么的人。」

「『做人』並非科學技術研究，沒有『做人學』，這屬於傳統文化，各處地方也不同，中國有儒家文化。」陳德霖

金管局前總裁陳德霖掌舵十年選擇退休，「轉跑道」自設金融科技公司再闖新天地。



陳德霖寄語年輕人應凡事對自己有要求。

說可用「仁」一個字去概括既有的「禮孝忠義」的價值觀，又舉例指孔子相關的大小學問，亦是生活中透過與弟子交流人生問題而得出的見解，而非單靠在課本中學習。他認為大學生可在精彩的大學生活中吸收不同經驗，再內化成為自己的價值觀，「例如亂拋垃圾罰款1500元，以內在價值觀而論，自覺亂拋垃圾是不正確行為，即使沒有人會發現也不會亂拋，如見其他人亂拋也會上前相勸，甚或會自覺去撿走垃圾。」

「做好自己」可能是外圍環境急劇變化的最佳適應方法。「十多年前沒太多人說FinTech(金融科技)，到我在數年前開始大力推動FinTech(金融科技)，現在退休自設金融科技公司，這些事都是以前沒有上過課，早前也沒有這些事物存在，為何會認識呢？這就是靠自己不斷自學。」陳德霖回顧逾四十載的政經生涯，由擔任金管局總裁十年，至退休轉戰金融科技界，自言人生長路漫漫，現時仍然堅持努力學習，「做人最重要有求知慾，而有好奇心就是其表達方式，有很多事情或許不認識，但要懂得問和了解原因。」他說求知就會長知識，當知識增長了便可令自己不斷「更新」，「大學主科只讀四年，是否四年已學夠要學的事？當然不是。有同學大學畢業後會多次成功轉行，有人會問『為何轉行那麼容易？』，就是平日習慣有求知慾，能洞悉時勢，求職時僱主『一聽便知你有料到』。」

陳德霖指適應新環境，有人成功，亦有人失敗，寄語年輕人切勿只抱追求物質回報的眼光去學習新事物，相反要像「吸水海綿」般擴闊視野，則有助應對未知的機遇，「每間屋的樓梯高低也不同，身體好上樓梯便沒問題，行山路也沒問題，但健康不佳又遇著無電梯，便行也行不到。」

## Citation

Dr. Norman CHAN Tak-lam  
Doctor of Business Administration, honoris causa

*A citation written and delivered by Professor CHEUNG Yuet-wah*

It is a great honour for me to present Dr. CHAN Tak-lam Norman for the degree of Doctor of Business Administration, honoris causa.

Dr. CHAN is best known as the former Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) from 2009 to 2019. Before this appointment, he had served as Deputy Chief Executive of the HKMA from 1996 to 2005. No one in Hong Kong would have forgotten the Asian Financial Crisis of 1997-1998, when international speculators were targeting the Hong Kong dollar and our stock market. The Government took the unprecedented and bold move to intervene in the stock and futures markets, using the Exchange Fund to buy over HK\$100 billion worth of stocks. Norman played a crucial role in the Government's market operations by serving as the field commander for the campaign. As we all know, the Government succeeded in fending off the international speculators and in defending the Linked Exchange Rate system and the financial stability in Hong Kong.

Norman's experience of the turbulent times of the Asian Financial Crisis as Deputy Chief Executive of HKMA paved the way for his subsequent appointment as its Chief Executive in 2009. During his 10-year term as Chief Executive, Norman initiated and implemented a number of major policies and measures to reinforce Hong Kong's position as the premier international financial centre in Asia, which included the strengthening of its financial infrastructure, the development of Hong Kong as the global hub for offshore RMB businesses, and the promotion of financial inclusion and FinTech through the 7 Smart Banking Initiatives in 2017. Under his leadership, the HKMA has greatly enhanced the robustness of Hong Kong's financial system and raised the competitiveness of Hong Kong as an international financial centre.

In the brief period when he was not with the HKMA, Norman was Vice Chairman, Asia, of Standard Chartered Bank from 2005 to 2007, and Director of the Chief Executive's Office of the Hong Kong SAR from 2007 to 2009. In addition, he was the Founding Chairman of the Bauhinia Foundation Research Centre, a policy think tank established in 2006.

Norman's many contributions to Hong Kong society have won him great honours. He was awarded the Silver Bauhinia Star in 1999 and Gold Bauhinia Star in 2012. He was conferred with an Honorary Fellowship of The Chinese University of Hong Kong in 2003. He also received an honorary doctorate degree from the City University of Hong Kong in 2020 and from Lingnan University in 2021.

The story of Norman's success would not, however, be complete without making reference to his education and vision. When he graduated from The Chinese University of Hong Kong in 1976, Norman had not undergone any professional or technical training as part of his undergraduate studies, as he had chosen sociology as his major. We all know that sociology is an inspiring liberal arts subject which aims

to widen students' horizons, look beyond common sense to understand social reality, and provide multiple sociological perspectives and methodologies for the analysis of social phenomena. At the undergraduate level, students would benefit from acquiring a broad range of generic knowledge and developing their analytical skills. Liberal arts education, in contrast to specialised training, could prepare students to be more open-minded, able to look at things from different angles, and good at identifying and solving problems. The Chinese University of Hong Kong has a long history of placing strong emphasis on general education and non-formal education, which are important components of liberal arts education. The study of sociology provides the impetus to develop a critical mind and a commitment to the betterment of the society. Obviously, Norman is an excellent example of how sociology and liberal arts education can prepare one for a distinguished career in the highly specialised fields of monetary management, reserve management and banking supervision. His education path mirrors Shue Yan University's present strategic goal of reinventing liberal arts education in the digital era.

Dr. Norman CHAN is a renowned expert in the financial field, but if we look deeper, we see that he has lived a rich and meaningful life underpinned by a solid foundation of liberal arts education acquired during his undergraduate years. Norman's liberal arts education journey did not end with his retirement from HKMA in 2019. The time had come for him to consider giving back to society. As a starting point, he gladly accepted his appointment as Chairman of the Board of Trustees of Chung Chi College of CUHK, his alma mater, in 2021. This is an appropriate platform for him to promote non-formal educational activities for the whole-person development of students. With the support of the Chung Chi College Board, he has suggested 12 Chinese characters to represent the essence of the ideal personality that university education should seek to promote, which are: "Academic and Athletic Excellence 文武雙全", "Ethics & Intellect 德才兼備", and "Spiritual Enhancement 靈性修為". These qualities have formed the guiding principles for Chung Chi College in offering non-formal educational programmes and activities to its students. It is no surprise that Norman's 12-character framework for university non-formal education resonates with Shue Yan's mission "to enable students to cultivate a whole, balanced personality including moral character and to realize their full potential as individuals, as scholars and as good citizens". The inculcation of these qualities in young people is so badly needed in Hong Kong today.

Professor HU, in recognition of his many contributions to the development of Hong Kong's financial system and his being an enthusiastic promoter of the value of liberal arts education, I present to you Dr. Norman CHAN Tak-lam for the degree of Doctor of Business Administration honoris causa.



## 贊辭

陳德霖博士  
榮譽工商管理學博士

以下贊辭由龔志強博士翻譯

本人非常榮幸能在此恭請副校監閣下頒授榮譽工商管理學博士學位予陳德霖博士。

陳博士於2009至2019年任職香港金融管理局(金管局)總裁而為人熟識。他成為金管局總裁之前，曾在1996至2005年擔任金管局副總裁。相信沒有香港人會忘記1997-98年的亞洲金融風暴。當時國際炒家以港元和本地股票市場為狙擊對象。政府遂採取大膽和前所未有的手段，動用外匯基金入市，購買價值超過一千億港元的股票。在這次政府入市行動中，陳博士肩負上指揮官的重要角色。正如大家所知道的，政府不但擊退了國際炒家和成功捍衛聯繫匯率，也穩定了香港的金融體系。

陳博士任職金管局副總裁時，經歷了亞洲金融危機的風浪，他所汲取的經驗為隨後2009年獲委任為金管局總裁奠定基礎。他出任總裁十年期間，曾提出及施行很多重大的政策和措施，以鞏固香港作為亞洲頂尖的國際金融中心地位。他的功績包括強化本港金融體系的基礎建設，將特區發展成為全球離岸人民幣業務樞紐，並且在2017年推出「智慧銀行」七項措施，推廣金融業務多元化和金融科技行業。金管局在他領導下，大大提升香港金融系統的活力和香港作為國際金融中心的競爭力。

他卸任副總裁一職後，曾短時間離開金管局，期間先後任職渣打銀行亞洲地區副主席(2005-2007)及行政長官辦公室主任(2007-2009)。此外，他在2006年創立智庫「智經研究中心」，成為創會主席。

陳博士對社會貢獻良多，曾贏得不少榮譽。1999年他獲頒銀紫荊星章，2012年更獲頒金紫荊星章。2003年他獲香港中文大學頒授榮譽院士，並分別在2020及2021年，獲城市大學和嶺南大學頒授榮譽博士學位。

陳博士的成就實在與他的卓見及他所受的教育不可分割。他在1976年畢業於香港中文大學，主修社會學，而在修讀本科生課程時，他未有接受任何專業或技術培訓。我們知道社會學是一門啟發性的博雅學科，旨在擴闊學生的視野，訓練他們有了解社會真相的洞悉能力。此學科教導學生運用多種社會學角度和方法分析社會現象。本科生有機會接受範疇廣闊的通識教育，以及發展個人的分析能力，從中受益不少。博雅教育有別於專科培訓，可以幫助學生培育更廣闊的視覺和胸懷，從多角度了解事物，並善於認清問題和解決問題。中文大學長久以來重視通識教育和非專業訓練，兩者均為博雅教育的重要元素。社會學能驅使學生追求批判性思維，也促使他們立志投身改善社會。明顯地，陳博士的成就是一極佳例子，印證社會學及博雅教育如何培育學生，使他在金融管理、外匯儲備管理和銀行監管這些極專門的範疇亦能成功發揮。樹仁大學正尋求在數碼年代重塑博雅教育，而陳博士過往所受的培育，可說是我們這個策略性目標的映照。



陳博士是著名的金融界翹楚，我們若看得更深入，會發覺他多姿多采及充滿意義的生命乃建基於大學時所受的博雅教育。他的博雅教育旅程，並沒隨著他在2019年退休離開金管局而終結。他感到這正是自己回饋社會的適當時刻，因此在2021年欣然接受母校香港中文大學崇基學院校董會主席一職，那成為他推動以非正式教育活動培育學生全人發展的一個合適平台。在崇基學院校董會的支持下，他提出以「文武雙全」、「德才兼備」、「靈性修為」十二個字代表大學教育推動追求理想人格的精粹。這些特質成為崇基學院提供學生非正式教育課程及活動的指引。陳博士用於大學非正式教育的十二字框架，恰恰與樹仁大學的使命不謀而合。樹仁大學的宗旨乃是：「幫助學生培育整全、均衡及具德性的品格，充分發揮作為個人、學者及良好公民的潛能。」在今日香港，向年青人灌輸這些素養，正是刻不容緩。

胡副校監，基於陳德霖博士對香港金融制度的發展有巨大貢獻，並且對推動博雅教育的價值不遺餘力，本人謹恭請副校監閣下頒授榮譽工商管理學博士學位予陳德霖博士。



## Congratulations to our 1084 graduates in 2022

The 48th Graduation Ceremony of Hong Kong Shue Yan University was held on the 1st, 2nd and 5th of December at the Lady Lily Shaw Hall in campus. A total of 1084 graduates were awarded degrees from the University's undergraduate and postgraduate programmes.



Among the graduates, 1057 students from 14 undergraduate programmes were granted bachelor's degrees, while 27 students obtained their master's degrees.

The ceremony was held in five sessions across three days. The Presiding Officers who conferred the degrees were Mr. Kenneth TING, Chairman of Board of Governors, Dr. Francis CHEUNG, Vice Chairman of Board of Governors, Professor Danny WONG, Chairman of University Council, and Professor HU Yao-su, Provost of HKSYU.

The Presenting Officers who introduced the proceedings included members of HKSYU senior management: Professor Catherine SUN, Senior Vice President, Professor Selina CHAN, Academic Vice President, Professor CHEUNG Siu-keung, Vice President (University Administration), and Dr. WONG Kwan-leung, Associate Academic Vice President (Teaching & Learning Development).

During the ceremony, 13 graduates who completed their respective undergraduate programmes as the most outstanding student were presented the Academic Programme Achievement Awards.

Among the 27 students who completed the postgraduate programmes, three obtained the Master of Philosophy (MPhil) degrees. One of them were awarded the MPhil in English and another the MPhil in Psychology. The remaining 24 students received their postgraduate degrees from the taught master programmes offered of HKSYU and were awarded Master of Social Science in Counselling Psychology, Master of Social Science in Psychology, and Master of Science in Marketing and Consumer Psychology.

A total of six graduates completed collaborative

postgraduate programmes this year. Three graduates of MBA programme were conferred the degree by Professor Catherine SUN, Senior Vice President of HKSYU, representing the University of Louisiana at Monroe, U.S.A.. The University of Louisiana at Monroe has offered the MBA programme at HKSYU since 1979.

Three graduates of the Master of Assets and Property Management programme were conferred the degree by Dr. LEE Shu-kam, Head of the Department of Economics and Finance, representing the Hwa Hsia University of Technology, Taiwan. HKSYU collaborated with Hwa Hsia University of Technology to offer the master programme at HKSYU since 2018.

Three graduates who received first-class honours degree shared with Shue Yan Newsletter their experiences over the past four years. LEE Ching-man, from the history department, said she was fortunate to be surrounded by great friends and good teachers. "I was given the chance to meet people from all walks of life, gave face-to-face interviews with celebrities and played drama in open day." She is dedicated to a career in education to promote Chinese history.

From the department of English language and literature, CHOW Ho-yin said the four-year campus life trained him with good interpersonal skills and he learnt to put himself in others' shoes. "The pandemic situation has created a unique learning experience and it was difficult sometimes." He planned to further study and encouraged current students to seize the chances while they are in the campus. WONG Wai-kit, from the department of journalism and communication, said the programme has prepared him for a career in journalism. He suggested current students to take the chance to meet more people and enjoy their campus life.

## 樹仁 1084 名畢業生邁進人生新階段

香港樹仁大學第四十八屆畢業禮在2022年12月1、2及5日，於大學校園邵美珍堂舉行，1,084名畢業生分別獲頒授哲學碩士學位、授課式碩士學位和學士學位。



學務副校監胡耀蘇教授主持第五場畢業禮。

獲頒授學士學位的畢業生來自14個本科課程共1,057人，其餘27人來自研究生課程。

樹仁大學為期三天的畢業禮共安排了5節場次。今年，出任畢業禮主禮官 (Presiding Officer) 的成員包括：校董會主席丁午壽先生、校董會副主席張舜堯博士、校務委員會主席黃錫楠教授和學務副校監胡耀蘇教授。擔任協禮人 (Presenting Officer) 的大學管理層成員有4人，包括：首席副校長孫天倫教授、學術副校長陳蒨教授、行政副校長張少強教授和協理學術副校長 (教學發展) 黃君良博士。

在典禮中，協禮人宣讀畢業序辭，主禮官頒授學位。校方在畢業禮上同時頒發各學士學位課程的「最優異成績獎」。2022年有13位畢業生獲獎。

在27名研究生課程畢業生中，3人獲頒授哲學碩士學位，分別是1名英文哲學碩士和2名心理學哲學碩士。另有24人完成修讀樹仁大學開辦的授課式碩士課程，分別獲頒授社會科學碩士 (輔導心理學)、心理學社會科學碩士及市場學及消費者心理學學士學位。

樹仁大學與其他大學合辦的授課式碩士課程共有6名畢業生。其中3人完成修讀工商管理碩士 (MBA) 課程，由首席副校長孫天倫教授代表美國路易斯安那 (門羅) 大學 (University of Louisiana at Monroe)，頒授工商管理碩士學位。路易斯安那 (門羅) 大學與仁大合作開辦工商管理碩士課程始於1979年。樹仁大學與台灣華夏科技大學合辦的資產與物業管理碩士課程，有3名畢業生，由經濟及金融學系系主任李樹甘博士代表華夏科技大學，頒授資產與物業管理碩士學位。此課程於2018年開辦。

畢業禮完結後，《樹仁簡訊》訪問了三位一級榮譽畢業生，其中歷史學系的李晴敏同學 (LEE Ching-man) 表示，四年大學生活讓她結交了要好的朋友，並遇上盡責

的老師。「老師給予我很多機會接觸不同行業的人，更試過一對一訪問名人，鍛鍊自己的膽識和了解自己的不足，最有趣經歷是在學校開放日表演話劇給來樹仁參觀的中學生觀看。」對於未來規劃，她表示會繼續在教育行業發展，推廣中國歷史，她又勉勵學弟學妹應踏實做人，不要誤入歧途。

英國語言文學系的周浩然同學則指四年校園生活中，最大收穫是認識了志同道合的好友和專業的教授，從他們身上學會以不同角度思考，和處理人際關係的技巧。「疫情期間網課學習讓我難以專注，降低了學習進度。但這也是校園生活中最困難和最有趣的經歷。」周浩然同學將繼續進修深造，亦勉勵學弟學妹四年時間很短暫，要珍惜和把握機會。新傳系的黃瑋傑同學表示，四年學業最大得著是認識到新聞同業，促使他現時成為新聞撰稿員。他呼籲師弟師妹在大學期間應多參加活動，擴大社交圈子，亦能增值自我。



穿着畢業袍的畢業生與家人及朋友拍照留念。



## 第四十八屆畢業典禮圖輯





## Research Excellence – World Top 2% Scientists

---

Four HKSYU researchers are in the World Top 2% most cited scientists in a report recently released by Stanford University.

---



Professor TANG, So-Kum Catherine is the Associate Academic Vice President (Graduate School), Distinguished Professor of Psychology, and the Director of The Wan Chow Yuk Fan Centre for Interdisciplinary Evidence-based Practice and Research (CIEBPR). Her research expertise is in Health Psychology, Adjustment to Life Adversity and Trauma, Gender Studies, and Public Health. CIEBPR and its collaborators from other institutions have attracted over HK\$6.5 million since its establishment in 2021. The team has recently embarked an interdisciplinary and multi-levels study on resilience funded by The Institutional Development Scheme, Competitive Research Funding Schemes, Research Grant Council.

Professor LEUNG Kwong Sak is a Distinguished Professor, Department of Applied Data Science, who is also an Emeritus Professor in Computer Science & Engineering, The Chinese University of Hong Kong. Professor LEUNG is a renowned researcher in Bioinformatics and AI. He published in top journals and conferences and has over 400 articles including 5 coauthored books. His research interests are in the areas of knowledge engineering, bioinformatics, drug discovery, soft computing, genetic algorithms and programming, machine learning, fuzzy logic applications, and AI architecture. Multiple patents relating to drug discoveries, HBV mutation and intelligent sensors are registered under his team. His research team includes scholars from universities and practitioners from hospitals. Using computer-aided technology, they have discovered several cancer drugs and have improved algorithms in genetic programming.

Dr. LI Yi Man, Rita, Associate Professor in the Department of Economics and Finance, is the Director of Sustainable Real Estate Research Center. The center aims to promote global sustainable real estate research and provide up-to-date information for policy maker. It covers areas of United Nations Sustainable development goals, including Good Health and Well-being, Affordable and Clean Energy, Decent Work and Economic Growth, Industry, Innovation and Infrastructure, Sustainable Cities and Communities, Responsible Consumption and Production, and Climate action. For example, the research center studied the role of non-linear fiscal decentralisation in reducing carbon emissions, robotics' impact on workers' health and safety, and public health expenses. Her team's work in Artificial Intelligence and Environmental Sciences has attracted over 300 citations in 2021.

Professor LEUNG, Wing Chi Louis is an Adjunct Professor in the Department of Applied Data Science, who is also the founder of the department. His most recent works in social network usage and its impact to the society and human behaviors are widely cited in Communication and Media Studies. His ongoing research project in the University aims to provide a holistic view of why and how problematic social media use occurs and influences mental health by bridging the roles of both external and individual antecedents.

HKSYU is committed in promoting digital humanities in teaching, learning and research. The report reflects the research impacts to the academic community produced by colleagues and the recognitions of their works internationally.

## 研究成就 – 全球前 2% 頂尖科學家排名榜

香港樹仁大學四名學者被列入由美國史丹福大學於2022年10月公佈的全球前 2% 頂尖科學家排名榜。



鄧素琴教授  
Professor  
TANG, So-Kum  
Catherine.



梁廣錫教授  
Professor  
LEUNG Kwong Sak.



李綺雯博士  
Dr. LI Yi Man, Rita.



梁永熾教授  
Professor  
LEUNG, Wing Chi Louis.

協理學術副校長(研究院)、心理學卓越教授鄧素琴教授兼尹周玉芬跨學科循証實踐及研究中心總監為健康心理學、生命逆境和創傷適應、性別研究及公眾健康範疇的研究專家。鄧教授主理的研究中心自2021年成立以來，一直積極聯同本地及海外大學/機構合作，現已獲得超過港幣650萬的研究款項。鄧教授及其研究團隊，將於2023年展開一項跨學科及多層次的研究項目。該項目已獲研究資助局2022/2023年度「本地自資學位界別競逐研究資助計劃」轄下的「院校發展計劃-協作研究撥款」資助，旨在探討人生不同階段的抗逆力發展和對生命過渡期的適應。

應用數據科學學系卓越教授，兼香港中文大學計算機科學與工程學系的榮休講座教授梁廣錫教授，是一名於生物信息學和AI領域的知名學者。梁教授曾於多本知名學術期刊和學術會議發表超過400份學術文章，當中包括五本合著書籍。梁教授的研究領域包括知識工程、生物信息學、藥物研發、軟計算、遺傳基因演算法、機器學習、模糊邏輯應用和AI架構等。除此之外，梁教授與其研究團隊已註冊多項與藥物研發、乙型肝炎變異和智能感應器有關的專利技術。梁教授的研究團隊由多名學者和註冊醫生組成，團隊利用電腦輔助技術，已研發出多種治療癌症的藥物，以及改善遺傳編碼的演算方法。

李綺雯博士為經濟及金融學系副教授、可持續發展房地產研究中心總監。可持續發展房地產研究中心旨在推廣全球可持續發展房地產的研究，為制定相關政策提供最新的資訊。該研究中心的研究方向涵蓋聯合國可持續發展目標，包括良好的健康與福祉，經濟適用的清潔能源，體面工作和經濟增長，產業、創新和基礎設施，可持續城市和社區，負責任消費和生產，和氣候行動。研究中心曾經就非線性財政分權(non-linear fiscal decentralization)於減少碳排放的作用、機械人對勞動人士之健康和安全的影響、公眾健康開支等方面進行研究。李博士及其團隊於人工智能和環境科學在2021年發佈之研究成果於一年間已被引用超過300次。

梁永熾教授為應用數據科學學系創辦人，現任該學系的客座教授。梁教授最新發表的研究成果是關於社交網絡的使用及其對社會與人類行為的影響。是次研究結果已被廣泛引用至傳播及媒體相關的研究。梁教授現正進行一項研究，以廣角度及多層面全方位探討社交媒體使用為何及如何影響心理健康，從而得知個人及外在因素在社交媒體使用問題及精神健康之間的因果關係。

香港樹仁大學一直致力推動「數碼人文」於教學及研究層面的發展。此排行榜反映本校學者的研究成果備受國際肯定，以及在學術界中有一定的影響力。





## FinTech Students Won the Championship of Hong Kong Undergraduate Financial Planners of the Year Award 2022

The team Money Club composed of four FinTech students, Mr. ZOU Hankang (team leader), Mr. XU Zixuan, Mr. CHEN Zhen and Mr. HE Shengzhen, won the championship of Hong Kong Undergraduate Financial Planners of the Year Award 2022.



This competition is open to all full-time undergraduate students studying in Hong Kong and Macau. At the final round of the competition, each team was required to present 10 minutes on a topical issue, which was “Under the intense competition from Singapore, how would Hong Kong make use of FinTech and other digital solutions in attracting and servicing high-net-worth individuals?” After fierce competition, our team finally lifted the trophy and Mr. ZOU received the best presenter award.

Dr. Edward TANG (Director of FinTech program) and Dr. K. Y. WOO (Associate Head of Department of Economics and Finance) would take this opportunity to thank Society of Registered Financial Planners for organizing this meaningful event every year. It encourages our students to keep abreast of the latest financial market developments and explore deeply the importance of WealthTech. Finally, the Department highly appreciates the students’ efforts in joining this competition.



## 樹仁運動員大專水運會奪得佳績

第57屆大專水運會於10月30日圓滿結束。是次賽事在香港大學霍英東游泳池舉行，共有13間大專院校及249位運動員參加。



(左起) 侯彥雯、莊禮謙、林佑駿及領隊李華愛女士。



樹仁游泳隊今次派出兩男一女泳手參賽，包括林佑駿（輔心系二年級）、莊禮謙（輔心系二年級）及侯彥雯（心理學哲學碩士一年級）。

三位運動員在賽前加緊訓練，期望在今次賽事中爭取佳績，其中女子隊侯彥雯為首位代表樹仁參與大專賽事的碩士生。她在50米自由泳項目中，以28.59秒獲第四名，以及在200米自由泳項目中以2:33.26秒成績獲第八名。侯彥雯同學賽後表示，「在有限的訓練時間及條件下，能在兩個項目獲得佳績，實在不易，希望未來可保持身體質素，在下屆大專水運會為校爭光。」

校方為鼓勵運動員在大專比賽中爭取佳績，由上年度2021-2022開始，設立「優秀運動員獎勵計劃」，即在大專比賽中獲得首八名名次的運動員，可獲頒發獎項。恭喜侯彥雯同學首次參與大專水運會便取得不錯的成績，期待有更多同學可獲得這份殊榮。



第五線道為樹仁代表侯彥雯，正進行200米自由泳賽事。



第三線道為樹仁代表莊禮謙，正進行50米胸泳賽事。



## 仁大資訊日2022 培養敢創新承擔學生

香港樹仁大學在2022年11月26日舉行資訊日(Info Day)，今年的主題是「50+1:數碼人文，敢於創新!」(50+1: Digital Humanities – We Innovate!)。樹仁大學的老師和學生當日總動員，讓到場參觀的公眾人士深入認識樹仁的課程、設施及最新發展，感受愉快的校園氣氛。



仁大資訊日開幕禮後大合照。

首席副校長孫天倫教授在資訊日開幕典禮致辭時表示，仁大創校踏入第51年，一直秉持「敦仁博物」校訓，希望學生追求卓越知識的同時，亦能夠成為仁人君子。「在現今的知識型世代，仁大更需要保持辦學初心，希望培養博學有涵養、敢於創新和承擔的學生。」她續指，今年資訊日的活動內容圍繞如何用數碼科技推動人文發展，提升教與學的成效和質素，例如在「元宇宙教學體驗館」，參加者可以體驗仁大創造全港首個以國家級非物質文化遺產為主題的虛擬博物館，又可以參加「光影感官展」，感受科技所創造之智慧城市等。



輔導及心理學系葉穎欣同學奪得2021-2022大專跆拳道品勢比賽女子黑帶組「七型及金剛」冠軍。



中國語言文學系洪櫻淇同學，奪得第三十二屆全港詩詞創作比賽亞軍。

在這個重大的活動，寓意大鵬展翅的仁大吉祥物「鵬鳥」也以數碼虛擬的動畫造型和大家見面，祝願大學師生們都有更高成就。今年仁大的同學們在各方面都表現出色，所以大學特別安排了頒發嘉許狀的環節，由孫天倫教授頒發予於公開比賽中獲得佳績的學生，表揚他們為校爭光。當中包括兩位來自輔導及心理學系、於2021-22年大專院校運動比賽奪得金牌的同學；兩位來自中國語言文學系、於「第三十二屆全港詩詞創作比賽」位列三甲的同學；另於2022香港傑出大學生財務策劃師比賽奪得冠軍、現正修讀經濟及金融學系的四位同學。仁大樂見同學們在運動、創作及決策等本科學習以外的範疇都有出色表現，希望他們找到自己的專長，繼續努力和前進。至於行政副校長張少強教授及學術副校長陳蒨教授則向出席開幕典禮的嘉賓及校友致送感謝狀及紀念品，感謝他們一直支持仁大的發展。



首席副校長孫天倫教授接受《樹仁簡訊》訪問時表示，仁大是一所師生間充滿仁愛、關懷的大學，勉勵學生要對未來有清晰目標，做好人生規劃，努力地朝著目標前進。



經濟及金融學系鄧涵康同學、徐子軒同學、陳震同學及何聖臻同學奪得香港傑出大學生財務策劃師比賽2022冠軍隊伍，而鄧同學更成為比賽最佳演說者。



輔導及心理學系莊司賜同學獲得第六十屆大專周年陸運會男子5000米冠軍及男子1500米亞軍。



中國語言文學系黃明怡同學獲得第三十二屆全港詩詞創作比賽季軍。





由歷史學系主辦的街頭歷史短劇表演吸引不少觀眾。



資訊日當日樹仁學生事務處體育部邀請現役樹仁女子排球隊與歷屆女子校友排球隊比賽。



法律及商業學系的模擬法庭小劇場讓來賓輕鬆觀看整個案件審訊程序。

資訊日2022分享大學發展及入學資訊，校園內設多個跨學科活動、主題講座及學系攤位供學生、老師、家長及校友參加。其中應用數據科學學系主辦的「光影感官展」活動吸引不少中學生參與體驗，參觀者賴同學認為利用最新科技展示的藝術及智慧城市相當吸引，並對應用數據科學課程最感興趣。周同學則表示，中國語言文學系攤位展示的書本編制得很漂亮，亦對新聞與傳播學系的課程及設施有更深入的了解。其他精彩活動包括「女子排球邀請賽」、「街頭歷史短劇表演」、「模擬法庭小劇場」等。



(左起) 陳蒨教授、方釗博士、彭芷敏小姐、曾立基先生。



「元宇宙教學體驗館」。



「元宇宙教學體驗館」為參觀者提供不同的VR互動體驗。

於邵美珍堂35周年廣場設置的「元宇宙教學體驗館」，分設「虛擬實境體驗區」和「擴增實境遊戲區」，前者供參加者即場戴上VR裝置並以虛擬化身在元宇宙世界體驗全港首個以國家級非物質文化遺產為主題的虛擬博物館，感受疫情下所舉辦的「孟蘭勝會」，又可走進虛擬詠春體育會，同時細閱珍貴文獻，了解非遺傳承與體育文化傳播發展。新聞與傳播學系的虛擬實境系統則讓參加者化身記者，一試現場採訪的感覺，從而探討媒體素養。

後者之「擴增實境遊戲區」則展示兩項由教與學發展辦公室開發的中藥AR遊戲咭及模擬精神疾病患者視像的心理學AR應用程式。中藥遊戲咭可讓玩家簡易了解中藥藥性及如何使用以舒緩或治療不同病症，而心理學AR程式則把幻覺及幻聽等精神疾病患者所感受的視覺和聽覺具體呈現出來，加強學習輔導與心理學的學生對這些疾病的認知。招生事務處也設計了學系AR遊戲咭，來賓親臨資訊日時會獲派本科生招生指南，內裡有一份共12張、代表仁大12個學系的學系咭。只要使用指定AR應用程式掃一



「元宇宙教學體驗館」為參觀者提供不同的VR互動體驗。

下這些學系咭，即可於手機或平板電腦玩立體小遊戲。

招生處期望到場參觀的朋友可享受仁大師生們為他們準備的活動，希望他們加深對仁大的認識並能夠感受到仁大的熱誠。





教與學發展辦公室為學生講解中藥AR遊戲咭及模擬精神疾病患者視像的心理學AR應用程式。



邵美珍堂三十五周年廣場擺設各學系宣傳攤位。



社會工作學系的宣傳攤位。



學生正透過人工智能系統學習詠春。



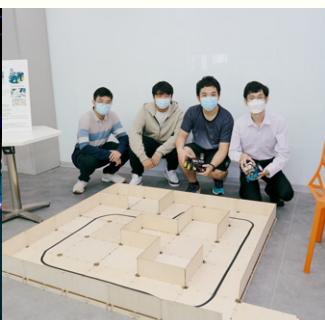
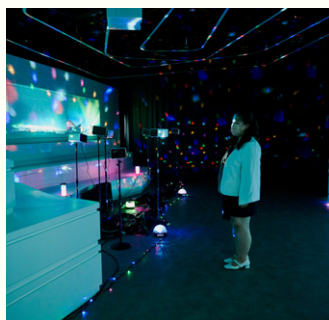
學生正透過人工智能系統學習「小念頭」。



現代與當代女性創作的文學、藝術、影像作品備受關注，講解她們的創作如何影響社會與文化價值。



由輔導及心理學所舉辦的「動人的心理學-人寵共融的秘笈」與「表達藝術治療工作坊:探索光影變換」，帶來賓進入輔心學的不同領域，同場還有課程諮詢，分享大學學習的生活點滴。



VR Lab以光與影給來賓的感官帶來新體驗，同場亦展示科技帶來的智慧城市。



英國語言文學系連同語言中心(英文部)舉辦小型展覽，並提供課程諮詢、來賓透過學系的小遊戲擴闊語言的領域。



## 「良師益友計劃」進入全新里程碑 加強師友關係

香港樹仁大學學生事務處籌劃的「良師益友計劃」(Mentorship Programme) 2022/23開幕禮暨2021/22閉幕禮，在2022年11月19日於研究院綜合大樓3樓演講廳圓滿舉行。



參加「良師益友計劃」的同學和校友與出席開幕禮的嘉賓合照。

當日活動有大約100名的校友(學長)、嘉賓和同學參加，出席的嘉賓包括香港樹仁大學學務副校監胡耀蘇教授、常務副校監胡懷中博士，行政副校長張少強教授、協理學術副校長(大學研究)李允安博士和協理副校長(學生事務)葉秀燕女士，以及各學系系主任和老師也有出席，大家一同見證「良師益友計劃」踏入20周年。

協理副校長(學生事務)葉秀燕女士在開幕禮致辭時表示，很高興今年申請參加「良師益友計劃」的同學大幅增加，為加強師友之間的關係，將會增加舉辦更多活動，令雙方保持聯繫。典禮上除了向上一屆曾經擔任學長的校友頒發感謝狀及紀念品，也有向大家介紹四位新加入計劃的學長，分別是吳穎欣小姐、劉信恩先生、彭錦輝先生和李杰聰先生。《樹仁簡訊》記者在開幕禮當日，特別訪問了其中兩對師友，分享他們參與計劃的心得。



龍子明校友(左)接受學務副校監胡耀蘇教授頒發的感謝狀。



協理副校長(學生事務)葉秀燕女士在開幕禮上致辭。



常務副校監胡懷中博士(左)與林偉豪校友合照。



## 游紹揚校友：優化計劃

游紹揚先生已參與「良師益友計劃」擔任學長4年，他坦言希望能以自己作為例子鼓勵同學，「同學資質和能力問題都不比其他人差，只是欠缺適合他們的讀書方法。所以我希望透過分享自己以前的讀書方法，教授同學令他們更容易成功。」他續指，「良師益友計劃」主要有賴學長與同學主動聯繫，他希望校方能夠舉辦更多活動，提供場地讓學長與同學彼此有更多交流機會。他亦提到身邊的同業和同事也有意擔任學長，與師弟妹分享工作和人生經驗，惟因並非樹仁校友而未能參與計劃，期望計劃可考慮開放給予更多有心人擔任學長，令到同學能夠吸收更多經驗和指引。



周海琪同學(左)與游紹揚校友合照。

## 周海琪同學：獲益良多

今年剛畢業的法律與商業學系周海琪同學表示，她十分推薦同學參加「良師益友計劃」，自己也從中獲益良多，「通過請教學長，使自己在學業和未來就業方面有更仔細的計劃，與前輩交流和學長的人生與工作經驗，亦令自己對未來有更清晰的指引和啟發。」



陳琬同學(左)與羅家熊校友合照。

## 羅家熊校友：為同學把握機會

羅家熊博士已經連續參與「良師益友計劃」長達20年，是一名資深的學長。他表示，推動他持續參與師友計劃的動力，源於回饋母校樹仁對他的栽培。「作為一名學長，要靈敏機警，察覺同學的學習需要，適當引導他們。師友計劃的重點是為同學製造學習機會，讓他們能體驗更多不同的事物，透過親身體驗累積豐富人生經歷，擴闊視野，自我增值。」

## 陳琬同學：與學長互動擴闊視野

陳琬同學表示，今年已經是她參與「良師益友計劃」的第二年，參與計劃是希望更深入了解香港本土文化，有助她融入社會。「學長不只針對我的學業或未來事業規劃給與寶貴建議，彼此相處形式更似朋友，透過互動和交流，開闊自己的視野，親身接觸世界不同事物，培養出『接地氣』的人格和看事情的觀點。」她續指，在「良師益友計劃」中受益良多，過程也十分輕鬆愉快，鼓勵有意參加計劃的同學趁早參加，才可以與更多不同學長交流，累積知識，為己所用。



行政副校長張少強教授(左)代表致送紀念品予陳俊仁校友。



協理學術副校長(大學研究)李允安博士(左)代表致送紀念品予李杰聰校友。





常務副校監胡懷中博士(前排中)、行政副校長張少強教授(前排左一)、協理副校長(學生事務)葉秀燕女士(前排右一)與出席晚宴的學長合照。

### 「良師益友計劃」20周年感謝晚宴

「良師益友計劃」2022-23已於11月19日正式啟動。計劃於今年亦正正踏入20周年，有見及此，負責籌辦計劃的學生事務處於計劃啟動前兩星期，舉辦了「良師益友計劃」20周年感謝晚宴。特別為感謝各學長一直以來對此計劃的支持，與此同時，也讓學長們能互相交流和分享參與計劃的經驗。

當晚出席的學長當中，有數位已參與計劃超過15年或以上。常務副校監胡懷中博士也抽空出席向各位學長表達感謝。在晚宴開始前，協理副校長(學生事務)葉秀燕女士邀請了四位學長分享成為學長的心得及經驗，當中擔任分享的學長包括羅家熊博士、林熙齡博士、藍秋琴女士及鄧耀龍先生。學長們提到除了要協助學生擴闊視野，還不約而同認為也要提升樹仁學生的自信心。

今年新加入了四位新學長，他們分別來自商界、會計界及教育界行列，未來會更積極吸納各行各業的學長人才加入薪火相傳的行列，盼望大家繼續並肩同行，跨越下一個20年。

(晚宴按相關政府規例和所需防疫措施舉行。)



協理副校長(學生事務)葉秀燕女士帶領四位學長分享成為學長的經驗。



大家在美食相伴下，氣氛熾熱，交流順暢。



## 仁大運動代表隊宣誓典禮

體育部於2022年10月21日舉行「運動校隊宣誓典禮」。出席典禮者除了16隊校隊成員外，還有常務副校監胡懷中博士、行政副校長張少強教授、協理學術副校長(教學發展)黃君良博士、協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、體育部主管龔曉恩博士，與領取長期服務獎的教練及上年度三位精英運動員。全體師生和大學管理層都穿上校隊風褸出席，典禮一開始便播出介紹16隊校隊的短片。



體育部第二年舉行運動代表隊宣誓典禮。



授旗儀式。

行政副校長張少強教授致歡迎辭時表示，「運動需要時間去磨練才會有進步，透過參加比賽才知道自己的實力。樹仁運動代表隊將會出征參加香港大專體育協會比賽，能夠與其他院校不同水平的運動員作賽，實在是可貴的經驗。過去一年的大專比賽中，輔心系莊司賜同學奪得男子5000米冠軍及1500米亞軍；輔心系葉穎欣同學在女子跆拳道品勢項目中奪得冠軍。我們向兩位同學表示祝賀。本年度香港大專體育協會將舉辦16項比賽項目，樹仁運動隊將會參加其中12項，包括足球、籃球、排球、手球、檯球、羽毛球、乒乓球、跆拳道、空手道、田徑、越野賽和游泳。我們期待各位運動員能夠繼續努力，在各項比賽中共創佳績。」



行政副校長張少強致辭表示，仁大運動員只要不怕挑戰，拼搏向上和永不放棄，成績可更上一層樓。

隨後舉行的授旗儀式，由龔曉恩博士和胡懷中博士負責授旗。由兩名校隊代表，分別是女子排球隊隊長李曉昕和游泳隊隊長林佑駿，代表運動員接受校旗。整個儀式象徵著校方將權力和責任交給運動員。

接着舉行運動員宣誓儀式，由兩位運動員代表帶領台上各隊的隊長、以及所有台下的運動員宣讀誓詞，並由常務副校監胡懷中博士監誓。誓詞為：「我謹以至誠作出宣誓：本着奧林匹克精神，以香港樹仁大學學生身份參加比賽，盡全力完成賽事與遵守大會一切規則，並服從裁判員之判決。」





仁大運動代表隊。

游泳隊隊長林佑駿在宣誓典禮結束後接受《樹仁簡訊》訪問時表示，今次的運動員宣誓典禮意義重大，能被挑選成為運動員代表進行宣誓感到十分榮幸，這個機會鼓勵他在大專賽事中做得更好。談到備戰方面，林佑駿表示由於沒有泳隊教練協助，隊員練習時間較彈性，每星期進行三日練習，主要是平日課後或週末時間練習。「希望隊員能調節最佳狀態應付，在比賽中獲得佳績。」

女子排球隊隊長李曉昕被問到對排球隊的期望，她表示今年將會與香港都會大學和 VTC 的校隊比賽，希望能夠贏取一場以上的比賽，接下來會積極參加各種友誼賽讓隊員實戰操練，為今次的大專賽作好準備。她續指，已開始加強隊員的訓練，比以往多安排一天時間去健身房操練肌肉和訓練體適能，希望能提升隊員的速度和持久性。



仁大常務副校監胡懷中博士（右一）為仁大運動代表隊監誓。



仁大協理學術副校長（教學發展）黃君良博士（中）表揚四名長期服務樹仁代表隊的教練。



協理副校長（學生事務）葉秀燕女士（右二）頒發傑出運動員獎予上年度三位輔系同學，分別是莊司賜同學（左一）、葉穎欣同學（左二）及林佑駿同學（右一）。



女子排球隊將積極參加各種友誼賽讓隊員實戰操練。

游泳隊隊長林佑駿（中）期望隊員能調節最佳狀態應付比賽。



## 新傳系開展學術研究項目 探討中華武術與體育文化傳播

體育文化是近年社會發展的焦點之一，中華武術作為體育產業的重要組成部分，香港樹仁大學新聞與傳播學系以此為起點，開展「中華武術與體育文化傳播」學術研究項目，探討中華武術與體育文化這幾十年間在本港傳播道路上的跌盪與成果。



香港樹仁大學管理層及教職員、研究團隊及演講嘉賓於「中華武術與體育文化傳播」學術研討會合照，見證研究項目正式展開。

### 「中華武術與體育文化傳播」啟動禮暨學術研討會

在11月8日於邵美珍堂舉行的「中華武術與體育文化傳播」啟動禮暨學術研討會，由仁大學術副校長陳蒨教授；項目贊助人、路勁基建有限公司及利基控股有限公司主席、惠記集團有限公司副主席及行政總裁單偉彪先生；「中華武術及體育文化傳播」項目主理人、仁大新聞與傳播學系系主任李家文博士代表致辭，並與仁大管理層、在場嘉賓、講者及詠春師傅一同合照，見證「中華武術與體育文化傳播」研究項目正式展開。

「中華武術與體育文化傳播」項目主理人、新傳系系主任李家文博士表示，有幸得到太極愛好者與運動家單偉彪先生的支持，連續五年資助相關體育文化傳播研究。第一階段的研究成果，包括發掘葉問宗師如何在上世紀六十年代後期開始，透過詠春體育會及不同背景的弟子，構建一套體育文化傳播制度，同時剖析半世紀以來葉問詠春在傳播道路上的跌盪與成果。她續指，中華武術博大精深，期待來自不同背景的中華武術家與學者，提供更多創新構思與觀點，結合研究成果，讓大學進一步推動知識轉移。

學術研討會由數字化經濟委員會委員、香港大學SPACE企業研究院客席副教授車品覺以「中華武術與大數據」為題作主題演講。另外，口頭論文報告分為三部份，包括「中華武術與虛擬世界」、「中華武術與媒介傳播」及「中華武術與體育文化傳播」講解，由專家學者分析中華武術在本港及世界的傳播之路所面臨的機遇及體育文化傳播的發展方向。專題討論環節由葉問宗師長孫及門派之入室弟子以「中華武術與體育文化傳播實踐」為題討論，進一步探討中華傳統文化如何透過傳統武術傳播到香港以至全球。



香港樹仁大學學術副校長陳蒨 項目贊助人單偉彪先生致辭。教授致辭。



專題討論主題為「中華武術與體育文化傳播實踐」。(左起)仁大新傳系系主任、專業應用副教授李家文博士；葉問宗師次子葉正入室弟子、詠春葉正體育會主席賈安良師傅；葉問宗師長孫、葉問宗師長子葉準授男葉港超師傅；葉問宗師次子葉正入室弟子、詠春體育會主席李煜昌師傅；項目顧問、前香港散打代表隊成員、楊永勳師傅、亞洲武術聯合會市場及推廣委員會委員、資深傳媒人兼項目顧問倪秉郎先生。





(左起) 仁大新傳系講師裴浩輝先生; 明愛莊月明中學校長、葉準入室弟子及其世界代表之一彭耀鈞博士; 仁大行政副校長張少強教授; 香港浸會大學新聞系系主任李文教授; 香港城市大學傳播學系副系主任、副教授沈菲博士; 數字化經濟委員會委員、香港大學SPACE企業研究院客席副教授車品覺教授。



(左起) 仁大輔導及心理學系副教授、助理學術副校長(教學發展)周德生博士; 香港教育大學健康與體育學系副主任及高級講師雷德博士; 仁大行政副校長張少強教授; 香港樹仁大學歷史學系助理教授暨副系主任彭淑敏博士; 仁大新傳系副系主任、助理教授林森博士。

### 「穿梭半世紀」詠春展覽



為期11天的「穿梭半世紀」詠春展覽，融合新科技傳承中華武術，讓年輕一代了解葉問詠春這項香港非遺項目。

項目主理人李家文博士向展覽的來賓講解詠春歷史。

今年適逢葉問宗師逝世50周年，仁大新傳系研究團隊與詠春體育會合作，透過「穿梭半世紀」詠春展覽，展示詠春體育會由宗師委派弟子成立55年以來，推動葉問詠春在港發展的珍貴文獻、相片、真跡及會議紀錄等第一手資料，並供市民可預約免費入場參觀。展覽內更設有運用虛擬實境 (VR) 等元宇宙技術的展區，讓參加者恍如身走進詠春體育會，細聽第一代弟子訴說跟隨問公學拳點滴，探討中華武術和體育文化在香港以至海外傳播葉問詠春的足跡及變化，推動學界、武術界以至公眾的交流。

展覽內展示了詠春體育會的會員記錄及入會資料，葉問宗師長孫、葉問宗師長子葉準授男葉港超師傅接受《樹仁簡訊》記者訪問時表示，一直有到學校教授不同年齡層的學生葉問詠春拳，認為透過人工智能技術推廣中華武術，是吸引學生的好方法。「透過電影將中華武術傳播到世界各地是其中一個成功例子，現時能夠透過科技傳承葉問詠春，把大家帶到中華武術的世界，是一件值得高興的事情。」

項目贊助人單偉彪先生即場體驗虛擬實境 (VR) 製作的虛擬詠春體育會。



◀ 葉港超師傅透過木人樁示範招式。

▼ 嘉賓正在觀看葉問詠春在港發展的珍貴文獻、相片、真跡及會議紀錄等第一手資料。







第五屆世界詠春全人大會  
11月12日於樹仁大學邵  
美珍堂舉行。

### 第五屆世界詠春全人大會

「中華武術與體育文化傳播」項目於11月12日舉行第五屆世界詠春全人大會，由葉問詠春後人、徒弟以及徒孫等人，共同展示與探討葉問詠春的基本套路，並討論中華武術以及體育文化在全球的傳播之路。大會指出，期望透過全人大會以推動學界、武術界以至公眾交流，探討中華武術與體育文化在本港的傳播機遇。

當日吸引不少詠春師傅及愛好者，一同參與及旁聽。活動由項目主理人李家文博士與詠春體育會主席李煜昌師傅擔任主持，首先由葉問宗師一傳弟子蕭煜民師傅和彭熾欽師傅，在台上與大家分享葉問宗師當年在香港的教學經過及故事，憶述何金銘師傅、何聯師傅及唐祖志師傅的行實。之後便進入獻技環節，由一眾詠春師傅及學習葉問詠春的門人，在台上交流及分享武藝、拳理，包括示範詠春，例如小念頭、尋橋、標指、木人樁及六點半棍。大會最後以紀念環節作結尾，以悼念及感激不少曾為體育會付出的人及一群體育會董事。

李家文博士認為是次活動十分難得，亦是香港非物質文化遺產中重要一環，給予傳承及學習武德的機會。李煜昌師傅亦指出，疫情下詠春體育會也面對不少困難，多項比賽並未能舉辦。「為保持對詠春的毅力及師徒之間關係，詠春體育會舉辦網上實時比賽，這是我們因應時代轉變而踏出創新里程，我們亦有申請政府的5G網絡資助計劃，在參考外國例子之餘，亦要切合詠春的文化。」



招家泉師傅(左)示範木人樁。



一眾詠春愛好者輪流上台獻技。



(左起)李煜昌師傅、彭熾欽師傅、蕭煜民師傅、李家文博士。



## BA Department Academic Week 2022: Industry 5.0



The Department of Business Administration (BA Department), Faculty of Commerce of the HKSYU, organizes Academic Week (A-Week) in October every year to connect the practitioners and professionals in various business fields with students and teachers alike to understand more about the changing trends and practices of the business world in reality. On October 17-20, 2022, the BA Department successfully held the Academic Week 2022, on the theme of “Industry 5.0.”

The colleagues of the BA Department weaved the different elements, including the theme, guest speaker invitation, logistics and on-site operations, into the success of the A-Week. Nearly 20 student helpers contributed a lot to the success as well.

“This year, A-week theme is industry 5.0. Industry 5.0 is a relatively new concept which aims for a sustainable, human-centric and resilient approach” Dr. Lubanski LAM, Associate Head of the BA Department, remarked.

A total of seven seminars and one corporate visit were scheduled. Prominent business leaders, business and management professionals, renowned entrepreneurs and alumni were invited to share their knowledge and experience with students. Afterwards, BA department conducted a survey to collect students’ feedback and opinions on A-Week. With students’ suggestions, BA department determined to host successful A-Week in the next year.

The topics and guest speakers of the seminars were as follows:



Mr. Sky TANG (middle), present Souvenir by Dr. Nell SHEN.

### 17 Oct (Mon) Morning session

**Theme:** Digital marketing development & practices in Greater Bay Area

**Guest speakers:** Mr. Sky TANG (Founder & Chairman, ConceptFound Group), Ms. Molly TANG (Deputy Director, One Lab)



Mr. Sky TANG.





Present Souvenir to Dr. William YIP by Dr. Brian WONG.

### 17 Oct (Mon) Afternoon session

**Theme:** Part 1: Digital Marketing Trends with relation of Big Data Marketing

Part 2: Digital Transformation with relation to Industry 5.0

**Guest speakers:** Dr William YIP (Vice Chairperson, HKIM), Dr Angus HO (CTO, Sanfield (Management) Ltd.; Chairperson, Inno Tech Affairs Committee, HKIM)



Dr Angus HO.



Group photo



Present Souvenir by Dr. Lubanski LAM & Dr. Nell SHEN

### 18 Oct (Tues) Morning session

**Theme:** The development and innovation of HK industries

**Guest speakers:** Ms. WONG Fook Chi, Gigi (Executive Director and COO, King's Flair; Treasurer, HK Young Industrialists Council), Mr. YU Kwok Wai (Executive Director, Town Ray Holdings Limited; Executive Committee Member, HK Young Industrialists Council)



Present Souvenir by Dr. Lubanski LAM & Dr. Raymond CHUI.

### 18 Oct (Tues) Afternoon session

**Theme:** The prospects of HK industries in Greater Bay Area and the opportunities for HK youngsters

**Guest speakers:** Dr. Bobby Kam-Hing LIU (Co-founder and CEO, Milton Holdings International Limited; Honorable President, HK Young Industrialists Council), Ms. Maggie Tsz-Shan TSOI (General Manager, Kenta Enterprise Co. Ltd.; Member, HK Young Industrialists Council)





Present Souvenir by Dr. LAW Sau-Wai, Samuel.

### 19 Oct (Wed) Morning session

**Theme:** Part 1: The influences of the ESG implementation on the business development in HK  
Part 2: Introduction of HKCGI

**Guest speakers:** Ms. Ellie PANG (Chief Executive, HKCGI)



Present Souvenir.

### 19 Oct (Wed) Afternoon session

**Theme:** The effects on corporate governance of HK companies during integrating into Greater Bay Area market

**Guest speakers:** Dr Maurice NGAI (Director and Group CEO, SWCS Corporate Services Group (Hong Kong) Limited, Past President, HKCGI)

Group photo after firm visit.



Group Photo.

### 20 Oct (Thu) Morning session

**Theme:** Today HRM: When HK employees work along with Greater Bay Area employees

**Guest speakers:** Mr. Stanley NG (Founder, Brilliant Innovation Consultancy Ltd.; Executive Chairman, Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Youth Society), Mr. Edward LAM (CSO, WE Professional Services Limited), Mr. Eddie CHAN (Founder, 職騰App)



Present Souvenir by Dr. Joseph KONG.

### 20 Oct (Thu) Afternoon session

**Theme:** Corporate Visit: China Resources Capital Management Ltd.

**Guest speakers:** Dennis CHOI (Managing Director, CR Capital Management; Managing Partner, Runnovation)





## HKSJU Children's Literature Seminar

The Department of English Language and Literature organized a seminar on the 5th of November, 2022 on the topic "Children's Literature, City, and Language".



Group Photo.

The field of children's literature is the focus of increasing interest in the academic community, in education and in society as a whole. The rising number of scholarly studies exploring linguistic, literary, cultural and social aspects of children's reading materials testify to the escalating importance of the genre both academically and socially. This seminar aimed to promote the study of children's literature on multiple levels and facilitate academic collaboration between scholars in the field from Hong Kong and South-east Asia. It also aimed to encourage students to participate in the research culture of the university by contributing poster presentations on aspects of children's literature. Through the semester, the department was able to demonstrate that children's literature is more than reading materials for children's education, but an academic discipline with increasingly significant impact in the form of scholarly studies and our everyday context.

The seminar was conducted in a hybrid mode with overseas scholars presenting online and local scholars attending the event in person. While a number of guests from other institutions were invited to participate in the seminar, it was also opened to the public as a webinar. Six guest speakers participated, including four scholars, Prof. Andrea Mei-Ying Wu from National Cheng Kung University, Dr. Faye Dorcas Yung Schwendeman from University of Tsukuba, Prof. Eddie Tay from the Chinese University of Hong Kong and Ms. Clarine Chan from the Education University of Hong Kong. The speakers presented insights on the role of place



Ms. Clairine Chan gave a talk on "Embracing and engaging with children's voices to foster children's senses of belonging, being and becoming".



Students' Poster Presentation.





Mini- Exhibition of Cotton Tree Publishing.

and language in children's literature narratives, the interpretation of fairy tales, and children's voices in educational materials.

Ms. Connie Yuen, an illustrator and writer and Ms. Nga Man Wong, editor of Cotton Tree Publishing House, provided an overview of the challenges they have faced in publishing Hong Kong children's books. Publishing children's books in Hong Kong is difficult because of the relatively modest profits that it can generate and the challenge of translating books from other languages. Children's book publishing is a time-consuming business that requires dedication and passion.

Eighteen students took part in the poster presentation. This provided a great opportunity for students to express their research visually and explain to teachers, students, and guests their views on the topics of their investigations during the poster presentation session. Topics included gender representation in Disney, and Hayao Miyazaki's animation and the use of horror in children's cartoons. Some students examined the understanding of children's literature in Chinese and English texts, while some looked into the language



Students' Poster Presentation.



Mini- Exhibition of Cotton Tree Publishing.

used in educational materials. The dynamics of the poster presentation enabled students to explain themselves well, and guests were impressed by the wide range of children's literature investigated.

In order to promote and demonstrate the publication of children's literature in Hong Kong, Cotton Tree Publishing has kindly provided the department with some of their books. Cotton Tree Publishing has a long history of publishing children's reading materials. It has been devoted to the business in this city for more than 20 years. A mini-exhibition was included to showcase the wide variety of children's books the firm publishes.



Ms. Nga Man Wong and Ms. Maoshan gave a talk on "Children's Books: The Magic of Words and Pictures".



## 第二屆全港中學生商業計劃書比賽總決賽於仁大圓滿舉行

香港樹仁大學及香港青年工業家協會青年委員會聯合舉辦之「第二屆全港中學生商業計劃書比賽2022」總決賽及頒獎典禮，於11月26日在研究院綜合大樓賽馬會多媒體製作中心舉行。



活動評判、頒獎嘉賓、帶隊老師及各隊伍成員一起拍攝大合照。

本年度的比賽以可應用於學校或家居的健康用品為主題，總共有53支中學隊伍參加，角逐冠軍、亞軍及季軍、傑出書面報告、最佳創意隊伍及最佳演說等獎項。另設有「網上至Like產品大獎」，讓公眾一起參與。比賽分為三個階段，首階段所有隊伍均獲邀參加由仁大商學院教授主講的創意工作坊來為撰寫一份兩頁的初步計劃書做準備。第二階段則選出10強隊伍，並出席由仁大工商管理系及法律與商業系教授所講解的商業提案寫作工作坊，提升市場策劃、財務分析、撰寫企劃書和演說推銷技巧。此外，大會亦設立師友計劃，為每隊參賽者安排了一位仁大商學院教授或香港青年工業家協會青年委員會會員擔任導師，協助他們將初步概念轉化為一份仔細具體的詳盡計劃書。最後大會選出了六強隊伍，於總決賽上進行演說環節推銷自己的創意產品。

大會邀請了五位實力相當的嘉賓擔任評判，包括香港青年工業家協會榮譽會長張華強博士；兩位香港十大傑出青年、實力建業集團有限公司獨立非執行董事趙傑文先生和



參賽隊伍在台上介紹並推銷其創意產品。



評判在問答環節向學生作出提問。



師友計劃由仁大教授或青年工業家為每隊入圍隊伍分析及建議改良方向。



華明行有限公司執行董事高鼎國先生；香港青年工業家協會青年委員會主席楊子熹先生，及香港樹仁大學工商管理學系副系主任林昊輝博士一同擔任評判。

最後成功躋身總決賽的6支隊伍來自5間中學：保良局李城璧中學、新亞中學、港大同學會書院、聖保祿學校（中學部）及顯理中學。每隊有10分鐘簡報陳述及5分鐘問答時間，介紹並推銷其創意產品，說服台下評判投資其計劃。

經過各隊伍一輪精彩的演講後，在公佈比賽結果前各評判都為參賽隊伍給予寶貴意見。評判們對同學所構想的產品感到滿意，認為他們的創意與市場需要並軌，不少以自身或家人經歷為啟發點。各隊伍經中學老師及師友計劃中導師的指導下改良產品，甚至有隊伍將產品以3D打印製成原型展示開發的可行性，可見各同學的付出及對產品能推出市場的期望。

最後比賽結果由聖保祿學校（中學部）的「Herb+Machine」勇奪冠軍，亞軍及季軍隊伍分別來自港大同學會書院的「配藥易」和顯理中學「SleepBooster」。評判們於比賽後與獲獎隊伍交流，恭賀各同學得獎，並討論產品將來的發展。

大會衷心感謝各界的參與，以及各參賽成員對賽事的重視和付出，期望同學享受比賽的過程，並藉比賽擴闊眼界和認識朋友。

是次比賽之獎金、獎座及獎牌由香港樹仁大學贊助，而獎品則由香港青年工業家協會青年委員會贊助：



第二階段工作坊為入圍十隊參賽隊伍解說如何寫好計劃書和演說的技巧。



第一階段工作坊邀請青年工業家萬希泉鐘錶有限公司創辦人及董事長沈慧林先生分享創業路。

各中學參賽隊伍親臨仁大參加商學院教授主講的工作坊，了解撰寫計劃書的要點。

### 全港中學商業計劃書比賽結果



獎金\$3,000、獎狀、獎品、獎牌及獎杯

最佳演說隊伍

最佳演說員獎

最佳創意隊伍

傑出書面報告獎

網上至LIKE大獎



獎金\$2,000、獎狀、獎品、獎牌及獎杯

聖保祿學校（中學部）：

Herb + Machine

聖保祿學校（中學部）：

林心潔同學

港大同學會書院：

配藥易

港大同學會書院：

配藥易

聖保祿學校（中學部）：

SwalloJello



獎金\$1,000、獎狀、獎品、獎牌及獎杯

獎金\$1,000及獎品

獎狀、獎品及獎座

獎品及獎座

獎品及獎座

獎品及獎座

（由香港樹仁大學贊助）

## 仁大辦香港流行歌詞講座研古文承傳、身份認同 於仁大圓滿舉行

由中國語言文學系與陸國權中華文化傳承研究基金合辦的「香港流行歌詞」講座，早前已順利舉行。



由中國語言文學系與陸國權中華文化傳承研究基金合辦、張少強教授主講的「香港流行歌詞講座」圓滿成功。

講座旨在探討香港粵語流行歌詞如何緊扣當前的社會局勢而創作，從中發揚傳統文學，進行詩意扣連，並說明香港華人對身處的歷史時空，有過甚麼不應遺忘的身份處境和自我建構。

「香港流行歌詞」講座由行政副校長、社會學系張少強教授主講，講座設有兩場，主題分別是「從『詞為艷科』說起」及「以市場流逝作結」。他以宋詞體例「艷科」和「豪放」選評宋詞，再列出多首香港流行歌詞，論述兩者之間的承傳關係，指出流行歌詞由普及文化與歷史文化結合而來，延續宋詞體例中的文學造詣。

流行歌詞的創作會受當前的社會狀況影響，創作人會利用歌詞為自己或社會大眾「發聲」。張少強教授談及1980年代、正值主權移交問題的香港社會，論述當時香港的前途不明引起社會大眾的信心危機，以數首香港流行歌詞分析當時香港華人的身份認同。他以許冠傑《洋紫荊》一曲為例，創作人在歌詞中使用了不少殖民時期外地形容香港的稱號(例如：東方之珠)，並在結尾慨嘆香港的未來，表達對該時期的眷戀以及對香港的情懷。

問及主權移交時期的流行歌曲與新一波離散潮的呼應關係，張少強教授感到唏噓。他表示，當時的流行歌詞與過往的離散潮仍有緊密關連，惟現今世代的香港人未必認同歌詞中提及的「洋紫荊」、「東方之珠」等事物能夠象徵現代香港。另一方面，隨著數碼科技發展，唱片盛世格局已逝，在網絡推動下已進入新的生態。然而，所有的臨界點都只不過是一個轉捩點，未來流行歌詞創作會如何發展，還看新一代的創作人取態。



中國語言文學系副教授、副系主任(課程發展)、現當代文學與文學理論專業統籌王家琪博士，代表致送紀念品予行政副校長、社會學系張少強教授。



張少強教授從對興盛時期的本地粵語流行歌詞進行跨學科研究，尋繹中華文化在香港的傳承與轉變。



## 樹仁盃各項賽事冠軍出爐



乒乓球賽後眾人拍攝大合照。

### 2022-2023樹仁盃乒乓球賽 (2022年10月19日及10月21日)

本年度上學期的樹仁盃賽事均已順利完成，包括10月19日及10月21日的乒乓球賽，以及11月7日及11月14日的三人籃球賽。兩項賽事的報名非常踴躍，其中乒乓球賽超過30人、三人籃球賽則超過70人，當中不乏教職員及非本地同學參與。

兩個賽事各分兩天進行，首天為初賽賽事，其中乒乓球賽常客、經融系的黃福建先生更與交流生組隊出戰雙打賽事。在頒發乒乓球盃獎項當日，除了邀請到體育部主管龔曉恩博士外，更邀請了樹仁乒乓球隊教練梁俊傑先生一同頒獎，賽果如下：



女子單打冠軍戰。

#### 男子單打冠軍



冠軍 曾嘉賢(輔心系三年級)

亞軍 甄煥雄(社會系四年級)

季軍 王宏偉(社工系二年級)

殿軍 黃日賢(社工系一年級)

#### 女子單打冠軍



成莉忻(輔心系二年級)

林佩賢(輔心系二年級)

譚雪晴(社工系二年級)

陳芷洋(輔心系二年級)

#### 女子雙打冠軍



王宏偉(社工系二年級)、  
丘琬熹(社工系二年級)

曾嘉賢(輔心系三年級)、  
盧天兒(輔心系三年級)

甄煥培(新傳系一年級)、  
袁千揚(工管系二年級)

廖重言(工管系二年級)、  
甄煥雄(社會系四年級)

其中男單冠軍曾嘉賢及女單冠軍成莉忻更成功衛冕冠軍！  
期望一眾參加者享受是次的比賽、互相交流。



男子得獎隊伍合照。

## 2022-2023樹仁盃三人籃球賽 (2022年11月7日及11月14日)

本年度的三人籃球賽也非常熱鬧！男子組賽事一如以往的受歡迎，多達15隊的參與隊伍，今年更增設女子組賽事，反應不錯。男子組的決賽賽事勢均力敵，每隊均相當謹慎，除了隊員調換之外，亦有把握只得一次的暫停機會調整策略。體育部主管龔曉恩博士也有到場欣賞賽事，龔博士表示，「三人籃球比起五人籃球更強調團隊間的配合，面對實力相若的對手時，單靠個人實力難以爭勝。」



男子組冠軍賽。



男子組季軍賽。

### 2022-2023樹仁盃三人籃球賽賽果

#### 男子組冠軍



#### 女子組冠軍



冠軍

Team C1: 陳梓源、趙羿涵、  
陳浩賢、譚梓衡、陳卓凡

Team A2: 陳慧琪、黃佩雯、  
蕭珮文、紀欣善、周嘉雯

亞軍

Team D1: 朱熹博、何冠滔、  
蔡瑋霖、莊正豪

Team A1: 譚雪晴、劉子萱、  
黎芷喬、陳凱貽、區碧燕

季軍

Team B2: 湛沛林、劉嘉華、蔡子康

/

殿軍

Team A2: 余鎧淳、梁子聰、  
李賢政、梁嘉倫、陳樂謙

/



## 體育部籌組樹仁龍舟隊及長跑隊

體育部推動「全仁運動」的理念，除了積極籌組樹仁龍舟隊及長跑隊，更舉辦不同類型的運動訓練班予教職員及學生參加，鼓勵大家養成勤做運動的習慣，保持身心健康。

### 籌組樹仁龍舟隊

體育部有意於2022-2023年度籌組龍舟隊，目的在於參加一年一度的香港大專體育協會龍舟比賽，及一些本地的公開賽。

10月中開始招募，現有19位同學有興趣加入訓練，並邀請了香港龍舟隊前隊長蔡進賢執教。蔡教練經驗豐富，曾多次代表香港參加世界、亞洲龍舟賽事。11月5日已展開有系統的第一次恆常訓練。隊員們表示熱切期待能參加大專比賽，一同與其他大專院校隊比拚。

19位參加訓練的同學來自不同學系，有一位更是輔心系一年級碩士生。

大專龍舟賽日期：2023年3月4日（六）

賽事共分為三個組別：

1. 男子小龍（即十名划手，一名鼓手及一名舵手），所有划手及鼓手均要是男性；
2. 女子小龍（即十名划手，一名鼓手及一名舵手），所有划手及鼓手均要是女性；
3. 男女子混合小龍（即十名划手，一名鼓手及一名舵手），鼓手的性別沒有限制，惟最少要有四名及最多六名是女划手。

2022年11月樹仁龍舟校隊正式籌組。成立初期，超過九成的同學並沒有接觸過龍舟運動，與龍舟訓練相關事情大家都沒有概念。由零概念到開始接觸，首要是增加各隊員對龍舟的興趣，除了學懂划龍舟技術，更要學習團隊精神，逐步改善，再提升個人及隊伍能力。

在第一及第二次正式訓練中，蔡進賢教練逐一指導隊員。隊員已經很快掌握划龍舟的基本技巧，動作有板有眼，希望可以打好基礎。



首次訓練開始了！

看似簡單的動作，實踐時會有挑戰，需要協調全身肌肉，聚精會神，才會划得好。龍舟運動不是以一人之力能成功，必定要大家合力做好每一槳，齊上齊落，這樣才能划得更快更遠。

樹仁龍舟校隊的短期訓練目標，是參加2023年3月的香港大專體育協會龍舟比賽，爭一席位！長遠目標是能夠組成30至40人的校隊隊伍參加另一大專學界比賽，每一屆都名列前三名！

歡迎各位對龍舟或水上活動有興趣的同學一齊參與，為隊伍付出。



蔡進賢教練。



龍舟隊現正進行招募，期待有更多同學參與。

## 籌組樹仁長跑隊

長跑運動在香港已很盛行，例如渣打馬拉松每年均超過7萬人報名參加，相信一定有它的吸引力。

樹仁體育部於10月份舉辦了為期四堂的「長跑體驗班」，邀請到上年度畢業生長跑高手莊司暘同學擔任教練，目的是分享及提升同學們對長跑的樂趣和技巧。是次活動共有7位同學參加，活動後同學們表示對長跑有更深的認識，並期望學校能籌組長跑隊，並安排恆常訓練，除可代表學校參加比賽外，更是強健體魄的一種運動。

體育部隨即於11月份籌組「樹仁長跑隊」，目標人數為20人。邀請了校友、運動教練(田徑及體適能)梁家雄先生擔任教練，訓練目標在於提升同學們長跑比賽的能力，參加下學年舉行的大專越野賽、陸運會及本地一些長跑公開賽。

長跑隊恆常訓練定於逢星期六下午，在小西灣運動場或跑馬地遊樂場舉行，訓練內容包括：

- 熱身運動及動態伸展
- 長跑基礎訓練：跑姿、呼吸配合及節奏等訓練
- 體適能訓練：心肺耐力、肌耐力、肌力及柔軟度等訓練
- 整理運動：靜態伸展
- 其他長跑知識：長跑裝備、運動飲食、身體護理及比賽資訊等



有興趣參加的同學或教職員，歡迎與體育部同事聯絡，電話：2104 8287。



教職員們相當投入。

## Stick Mobility

體育部在上學期2022年10月26日，舉辦了「Stick Mobility伸展筋膜體驗班」予教職員參加，是次活動吸引了20人一同參與。

這是近期一套嶄新的訓練系統。透過一枝名為Mobility Stick的特製筋膜伸展棍，以槓桿原理伸展深層的筋肌膜，從而改善關節活動範圍、激活肌肉。不論是熱愛運動，還是因工作需要久坐、久站的人士，身體都可能會出現不同的疼痛問題，如肩頸痛、腰背痛、膝痛等。是次活動教導各位利用Mobility Stick舒緩常見的筋肌疲勞、肩頸背痛等問題。

Stick Mobility 好處包括：

- 深層伸展，放鬆繃緊肌肉
- 改善腰背痛、肩頸痛、寒背圓肩問題
- 舒展筋骨、改善不良姿勢
- 有效提升關節靈活性
- 加強核心肌群、增加靈活性及協調性
- 優化運動表現、降低受傷風險、加速運動後恢復





教練首課以教授基本動作為主。

### 羽毛球技術改良班

體育部本年度舉辦不同類型的運動訓練班，讓同學有更多機會在校參加興趣班，其中一項是「羽毛球技術改良班」。活動安排在研究院優質的室內場進行訓練，並聘請合資格的羽毛球教練，舉行六次的課堂。是次活動的對象不限，只要是有興趣的樹仁同學及教職員均可報名參加。訓練除了培訓個人技術外，更會安排小組比賽，增加學習的趣味性。希望在六堂過後，不單是提升參加者的個人技術，更令大家熱愛運動。

舉辦日期：2022年11月14、16、21、23、28、30日

地點：研究院綜合大樓RLG506多用途活動廳

課程內容：

- 介紹新技術
- 改正及強化基本技術
- 單打發球(高遠球、短球、平高球)
- 接發球
- 正手高球
- 殺球
- 正手吊球
- 正反手挑高球
- 單打及雙打技術

體育部希望日後舉辦更多不同項目的運動訓練班。



教練仔細指導參加者正確的握拍方式。

## 精明投資策略工作坊 讓學生掌握理財策劃 做個精明投資者

仁大金融才俊培育中心和學生事務處於10月合辦了一連四堂課程的「精明投資策略」工作坊。



10月份「精明投資策略」工作坊學員與導師在最後一堂拍攝大合照。



以桌上遊戲方式模擬生活情景。

仁大學生在畢業後，就會進入人生轉捩點。他們大多會選擇投身職場，在適當時候會與伴侶共諧連理、置業和生兒育女。一些學生或許會選擇繼續升學或創業。其實，每人都有不同的人生規劃，理財策略由求學到退休也會有分別。有見及此，金融才俊培育中心及學生事務處期望透過舉辦是次工作坊，讓學生為未來目標做好財務準備，建立正確的「投資」態度，而不是以「投機」和「賭博」的心態去管理自己的財務。

### 導師陳詠芬女士在工作坊的分享

導師陳詠芬女士表示，仁大首席副校長孫天倫教授於2021年創立了「金融才俊培育中心」，旨在加強就讀商科或有興趣投身金融行業的學生提供額外的培訓和學習支援。「我們的團隊非常榮幸被邀請成為『精明投資策略』工作坊的導師及助教。透過四堂有趣互動的體驗式活動教學，在基礎課程上講解收入的來源、儲蓄、消費、預算、信用等知識後，更會實踐於課堂上，以財商桌遊、任務卡片形式，模擬具體的生活情景，通過集思廣益 (Brain Storming)、遊戲體驗、小組討論、知識拓展，加深學生對各種金融知識、技能的理解和運用。」

陳詠芬女士續指，這次為青年人特別設計的財商工作坊主要帶出以下幾項重要訊息：

1. 先解決財務目標，再達成人生目標
2. 幫自己設定目標才会有動力
3. 增加被動收入，而不是追求賺大錢
4. 決定財務自由速度的，不是「收入」而是「支出」
5. 保持正現金流，避免陷入負債狀態
6. 積極了解各種事業或投資機會
7. 機會必定存在風險
8. 不要忽略資本利得與槓桿
9. 增加投資知識很重要

「經過四堂課程的培訓，喜見學生們熱情投入，初步掌握理財策劃的概念，提高他們的財商知識，寄望他們在這課程的基礎下，能作出精明決定並採取行動，令到學生在人生路途上，做一個精明投資者。」

(左起) 宏利人壽保險(國際)有限公司助理副總裁劉嘉平女士(評判團)、高級分區總監陳詠芬女士(評判團)、樹仁大學協理副校長(學生事務)葉秀燕女士、宏利人壽保險(國際)有限公司區域總監劉誠發先生(評判團)、工商管理學系副系主任林晃輝博士。





## 優秀學生獲頒發「最佳匯報獎」

工作坊的學生在最後一堂會運用所學到的財富管理和投資策略，為個案家庭制訂一個適合的財務和投資規劃方案，並進行小組分享，表現最優秀的三個小組亦已獲頒發獎學金。

- 冠軍（一組）：港幣6,000元
- 亞軍（一組）：港幣3,000元
- 季軍（一組）：港幣1,000元

以下是部份得獎學生的感想：

### 王乃嶠（一年級）：

提前人生規劃相當重要，我所負責的家庭中，處於中產階級的李先生在三十二歲就開始進行退休金規劃，但最後資金仍然比較緊張。另外，抗通貨膨脹的問題也不可忽視，退休金的準備並非簡單的累加，否則將會面對資金不足，生活質量下降等問題。



冠軍隊伍（王乃嶠、盧子程、胡景天、羅梓睿、陳震；排名不分先後）

### 陳震（三年級）：

在課堂上我們明白到「投資策略」是每個人都要遇到的問題，課堂教學實踐很好的詮釋了什麼叫精明投資者。這些知識會讓我以後的人生道路受益匪淺，感謝導師無私的付出和貢獻。

### 鄒涵康（三年級）：

通過這次活動，讓我知道原來財富管理是這麼一件看似簡單，但是實則很難的事情。這也給我敲響了一個警號，即在未來達到經濟獨立的時候，不能小瞧財產分配的力量，這或許能讓本來就忙碌於工作的自己輕鬆很多。



亞軍隊伍（徐子軒、鄭璐迦、陳思亦、周楚翼、鄒涵康、楊鋒；排名不分先後）

### 鄭璐迦（三年級）：

卡牌遊戲十分生動有趣，使我認識到了富人與窮人收入結構的差距，獲得了不少啟發。四節課的學習也使我對投資、財富規劃、保險等有了比較清晰的認知。

### 莫承軒（四年級）：

這個活動令我了解到作為父母或在職人士，應要懂得善用可動用收入作各方面的投資策略，為將來的目標未雨綢繆，包括個人保障的醫療保險、額外收取的基金、子女升學的教育基金。



季軍隊伍（莫嘉俊、莫承軒、李曉琳、蔡韻芝；排名不分先後）

## 反應熱烈，加推11月工作坊

由於學生反應熱烈，10月份工作坊的活動名額在很短時間內已經額滿。學生事務處因收到多個學生報名查詢，馬上與導師商議，增加人手和資源，並已加開11月的工作坊，讓更多有興趣的學生可以參與。



The Editorial Team of  
Nov and Dec 2022 Issue  
二零二二年十一月及十二月號編採團隊

Director 營運總監	Dr. LAM Sui Ki (J&C) 林瑞琪博士 (新聞與傳播學系)
Managing Editor 執行總編輯	Ms. YAN Ka Yee 甄嘉儀小姐
Editor-In-Chief 總編輯	Mr. CHEUNG Chung Wah (J&C) 張仲華老師 (新聞與傳播學系)
Curator 總策展人	Mr. HO Yung Sang (J&C) 何戎笙老師 (新聞與傳播學系)
Head of New Media 新媒體總監	Ms. LI Xiaojin (J&C) 李曉瑾老師 (新聞與傳播學系)
Director of Photography 攝影總監	Mr. LIU Philip 廖卓安先生
Designer 版面設計	Ms. PONG Hoi Ling 龐凱玲小姐
Advisers 顧問	Dr. LEE Ka Man (J&C) 李家文博士 (新聞與傳播學系) Dr. LAM Wun Sum (J&C) 林援森博士 (新聞與傳播學系)
Printer 印刷	The Print 皓天印務
Reporters & Photographers 記者及攝影記者	陳曉晴 CHAN Hiu-ching 鄭程冰 CHENG Ching-ping 張曉欣 CHEUNG Hiu-yan 傅芍寧 FU Cheuk-ning 何嘉晴 HO Ka-ching Michelle 李愷婷 LEE Hoi-ting 李旻洙 LEE Man-hei 李穎琪 LEE Wing-ki 李穎琳 LEE Wing-lam 陸宗怡 LOK Chung-yi 邱思綺 QIU Sze-yee 黃家銘 WONG Ka-ming 黃嘉汶 WONG Ka-man 楊艷青 YEUNG Yim-ching

10 Wai Tsui Crescent,  
Braemar Hill,  
North Point, Hong Kong  
香港北角寶馬山慧翠道10號  
☎ 25707110 📠 28068044  
[www.hksyu.edu](http://www.hksyu.edu)

Shue Yan Newsletter website 《樹仁簡訊》網站  
<https://newsletter.hksyu.edu/>

Shue Yan Newsletter 《樹仁簡訊》Facebook  
<https://www.facebook.com/syu.newsletter>